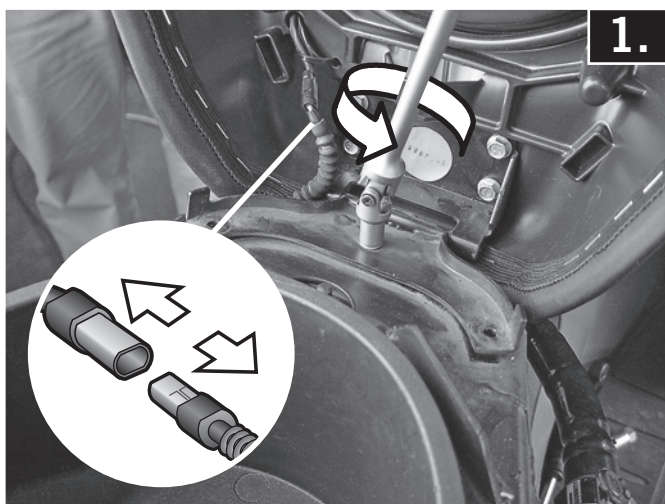


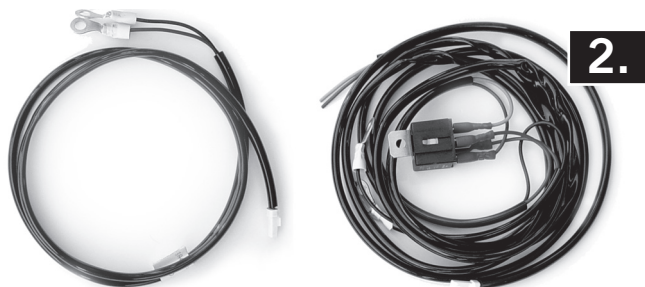
**EJEMPLO DE MONTAJE - ASSEMBLY EXAMPLE - EXEMPLE DE MONTAGE  
MONTAGEBEISPIEL - ESEMPIO DI MONTAGGIO**



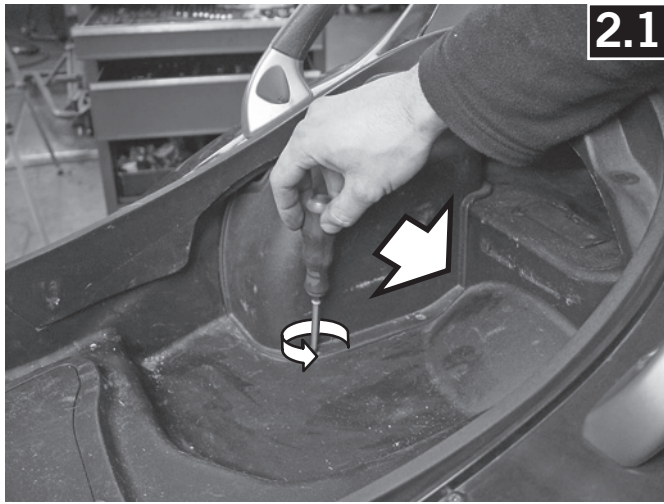
- (E)** \*SHAD no se hará responsable de los daños causados por un incorrecto montaje y puesta a punto por un personal no cualificado.
- (GB)** \*SHAD will not hold responsibility for damages caused by an incorrect assembly or adjustment carried out by unqualified personnel.
- (F)** \*SHAD ne se portera pas responsable des dommages causés par un montage incorrect et mise au point par un personnel non qualifié.
- (D)** \*SHAD übernimmt nicht die Verantwortung für Schäden, die bei einer fehlerhaften Montage sowie einer Generalrevision durch nicht qualifiziertes Personal verursacht werden.
- (I)** \*SHAD non sarà responsabile dei danni causati da uno scorretto montaggio e/o da una messa a punto realizzata da personale non specializzato.



- 1.**
- (E)** Desconectar el sensor del asiento y quitar el asiento de serie con la bisagra.
  - (GB)** Disconnect the sensor from the seat and remove the seat from the hinge.
  - (F)** Désactiver le capteur de la selle et retirer la selle de série avec charnière.
  - (D)** Sensor des Sitzes abmontieren und den Standardsitz aus dem Scharnier nehmen.
  - (I)** Scollegare il sensore del sedile e rimuovere il sedile di serie con la cerniera.

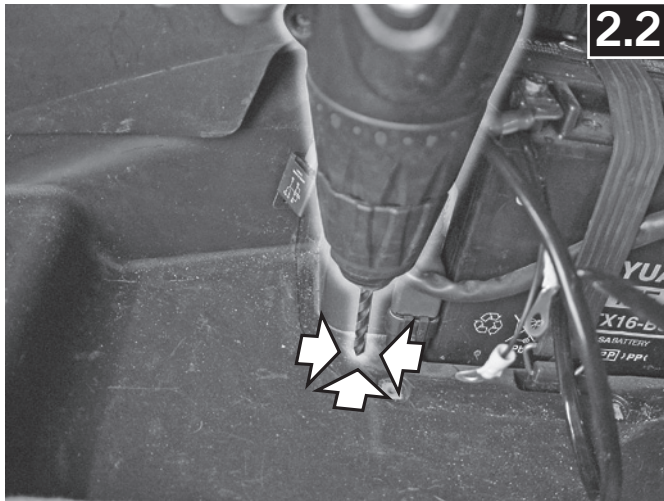


- 2.**
- (E)** **2 Opciones de Montaje:**
    - 1.- Conexión a Batería, pasando por llave.
    - 2.- Conexión Directa a Batería (omitir pasos de 2.4 a 2.7).
  - (GB)** **2 Assembly Options:**
    - 1.- Battery connection via the ignition key.
    - 2.- Direct battery connection (skip steps 2.4 to 2.7).
  - (F)** **2 Options de Montage :**
    - 1.- Branchement à la Batterie, en passant par la clé.
    - 2.- Branchement Direct à la Batterie (ne pas effectuer les étapes 2.4 à 2.7).
  - (D)** **2 Optionen für die Montage**
    - 1.- Batterie über den Schlüssel anschließen.
    - 2.- Direkter Anschluss an die Batterie (ohne die Schritte 2.4 a 2.7).
  - (I)** **2 opzioni di montaggio:**
    - 1.- Collegamento alla batteria passando per la chiave di accensione.
    - 2.- Collegamento diretto alla batteria (saltare i passaggi da 2.4 a 2.7).



**2.1**

- Ⓔ Quitar alfombra y desmontar la tapa de la batería.
- ⒼB Remove the carpet and disassemble the battery cover.
- Ⓕ Retirer le tapis et démonter le cache de la batterie.
- Ⓓ Bodenmatte entfernen und den Deckel der Batterie abnehmen.
- Ⓘ Rimuovere il tappetino e smontare la copertura della batteria.

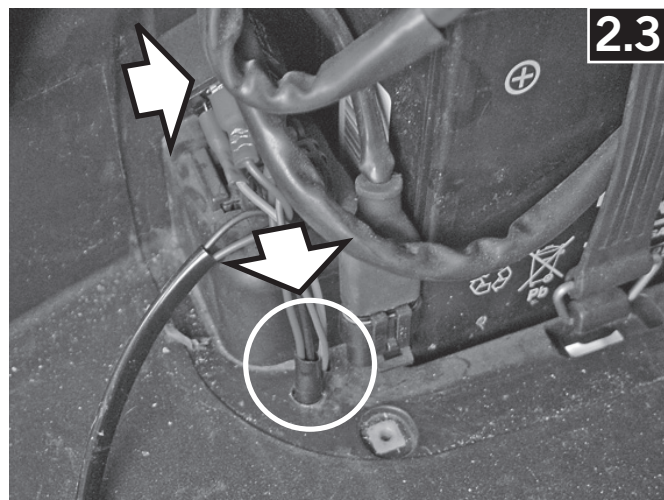


**2.2**

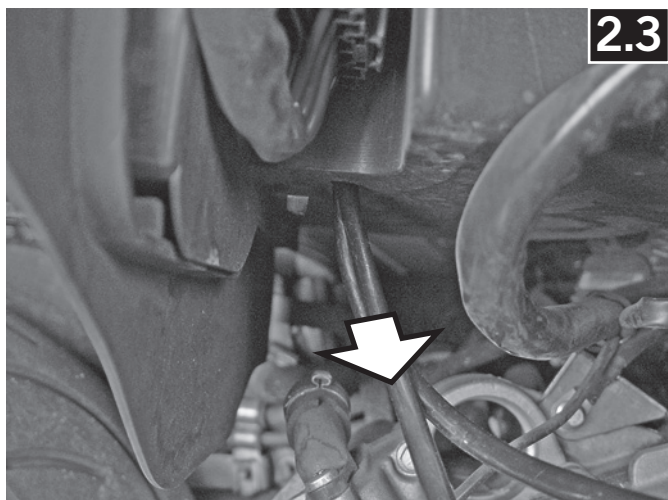
- Ⓔ Taladrar un agujero para pasar los cables.
- ⒼB Drill a hole to run the cables through.
- Ⓕ Percer un trou pour le passage des câbles.
- Ⓓ Eine Öffnung bohren, um die Kabel durchzuführen.
- Ⓘ Praticare un foro per far passare i cavi.

- Ⓔ Pasar el conector del asiento y los cables que activan el relé. Dejar visible el relé y los cables que conectan con la batería.
- ⒼB Run the connector from the seat and the cables that activate the relay. Leave the relay and the cables that connect to the battery visible.
- Ⓕ Passer le connecteur de la selle et les câbles qui activent le relais. Laisser visible le relais et les câbles qui raccordent à la batterie.

- Ⓓ Die Steckkupplung des Sitzes und die Kabel, die das Relais aktivieren, durchführen. Das Relais und die Kabel, die an die Batterie angeschlossen werden, sichtbar lassen.
- Ⓘ Far passare il connettore del sedile e i cavi di alimentazione del relè. Lasciare visibili il relè e i cavi che si collegano alla batteria.



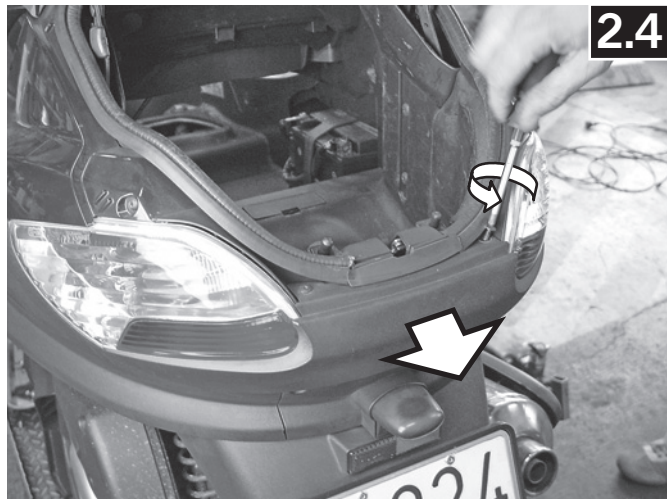
**2.3**



**2.3**

Foto desde arriba - Photo from above - Photo du haut  
 Foto von oben - Foto dall'alto

Foto desde abajo - Photo from below - Photo de dessous  
 Foto von unten - Foto dal basso



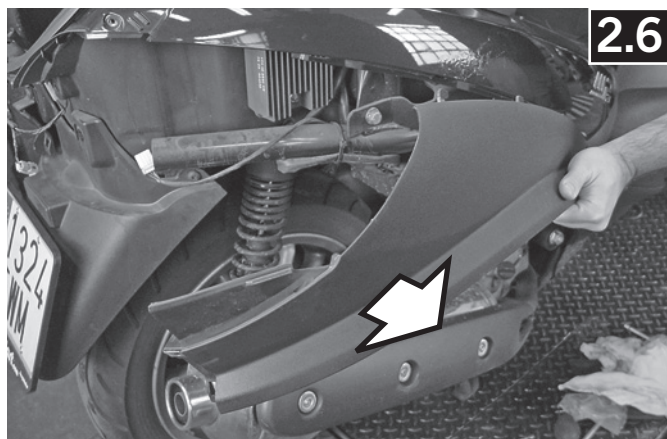
2.4

- Ⓔ El objetivo es conectar el relé a la luz trasera de posición que se activa con la llave. Para eso, se debe desmontar la tapa posterior de las luces.
- ⒼⒷ *The idea is to connect the relay to the rear position lamp activated with the ignition key. To that end, disassemble the rear lamp cover.*
- Ⓕ L'objectif est de raccorder le relais au feu de position arrière qui s'active avec la clé. Pour cela, démonter le cache arrière des feux.
- Ⓓ *Das Ziel ist, das Relais mit dem rückwärtigen Standlicht, das über den Schlüssel aktiviert wird, zu verbinden. Zu diesem Zweck muss die hintere Abdeckung der Lampen demontiert werden.*
- Ⓘ L'obiettivo è collegare il relé alla luce di posizione posteriore, che si accende con la chiave. A questo scopo è necessario smontare la copertura posteriore dei fari.



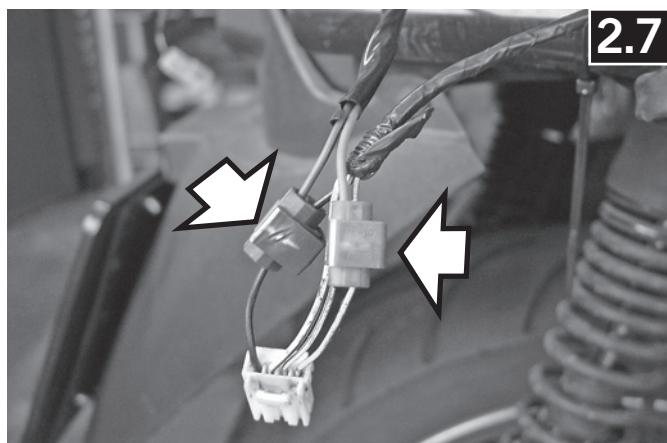
2.5

- Ⓔ Desmontar la luz trasera de la derecha.
- ⒼⒷ *Disassemble the rear lamp on the right.*
- Ⓕ Démonter le feu arrière droit.
- Ⓓ *Das rechte Rücklicht demontieren.*
- Ⓘ Smontare il faro posteriore destro.



2.6

- Ⓔ Desmontar la tapa lateral para acceder al cableado.
- ⒼⒷ *Disassemble the side cover to access the cabling.*
- Ⓕ Démonter le cache latéral pour accéder au câblage.
- Ⓓ *Die seitliche Abdeckung abnehmen, um an die Kabel zu gelangen.*
- Ⓘ Rimuovere la copertura laterale per accedere al cablaggio.

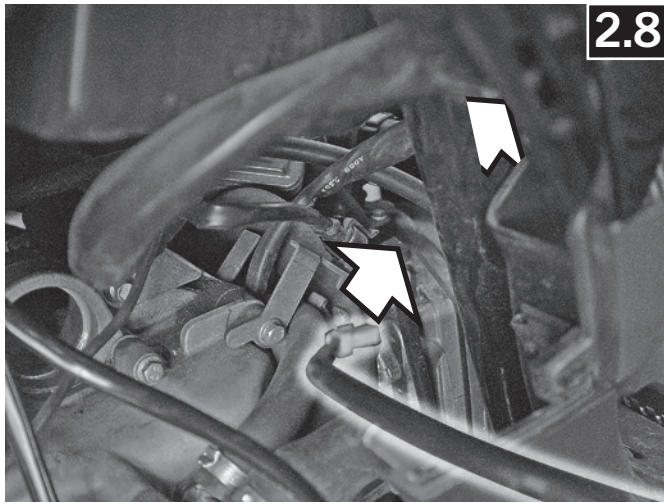


2.7

- Ⓔ En el conector de la luz posterior, comprobar con las luces de posición encendidas la alimentación de 12,5 Vdc y puentear con los cables del relé. Con esto ya quedará el sistema conectado a la llave. (Un cable a 12,5V y el otro a masa).
- ⒼⒷ *On the rear light connector and with the position lamps on, check the 12.5 VDC power source and bridge with the relay cables. This should ensure the system is connected to the ignition key (one cable to the 12.5V power source and the other to the ground).*
- Ⓕ Dans le connecteur du feu arrière, vérifier avec les feux de positions raccordés à l'alimentation de 12,5 Vdc et faire un montage en pont avec les câbles du relais. De cette manière le système sera raccordé à la clé. (Un câble à 12,5V et l'autre à la masse).

Ⓓ *An der Steckkupplung des Rücklichts bei eingeschalteten Standlichtern die Stromversorgung 12,6 VDC prüfen und mit den Relaiskabeln überbrücken. Damit ist das System an den Schlüssel angeschlossen. (Ein Kabel mit 12,5 V und das andere geerdet).*

- Ⓘ Nel connettore del faro posteriore, verificare con le luci di posizione accese il collegamento all'alimentazione a 12,5 Vcc e realizzare un ponticello con i cavi del relé. A questo punto il sistema sarà già collegato all'impianto, sotto la chiave di accensione (un cavo a 12,5 Vcc e l'altro a massa).



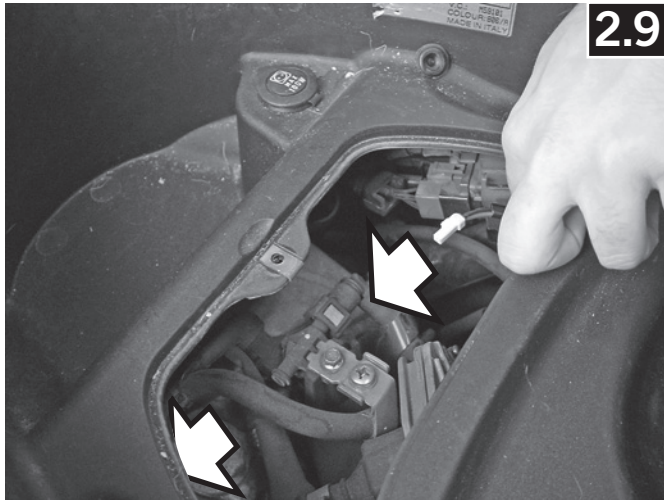
2.8

- (E) Continuamos cableando el conector del asiento. Para ello pasamos el cable hacia delante.
- (GB) Continue wiring the seat connector. Run the cable forwards.
- (F) Poursuivre le câblage du connecteur de la selle. Pour cela, passer le câble vers l'avant.
- (D) Fortsetzung der Verkabelung der Steckkupplung des Sitzes. Zu diesem Zweck das Kabel nach vorne verlegen.
- (I) Si prosegue con il cablaggio del connettore del sedile. A questo scopo, far passare e portarlo in avanti.



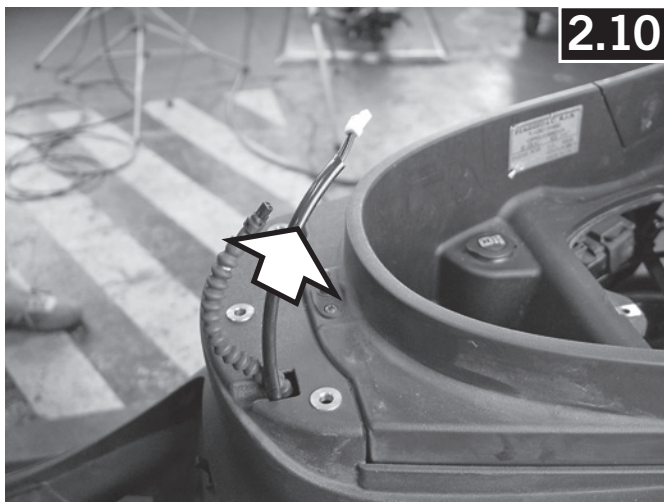
2.9

- (E) Desmontamos la tapa superior para seguir pasando el cable.
- (GB) Disassemble the top cover so you continue to run the cable.
- (F) Démonter le cache supérieur pour continuer à passer le câble.



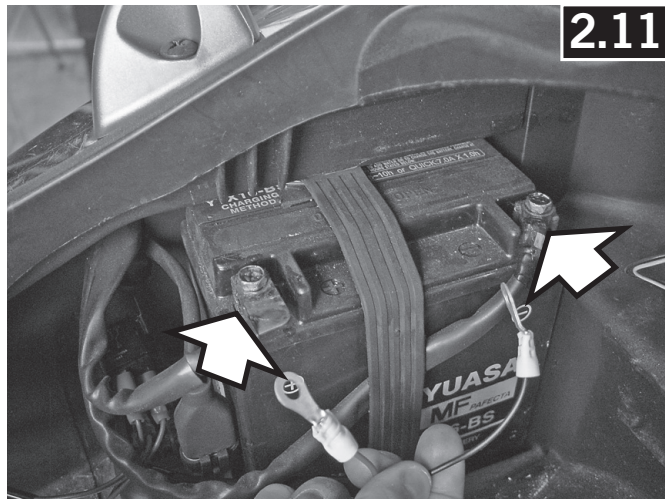
2.9

- (D) Die obere Abdeckung entfernen, um das Kabel weiter zu verlegen.
- (I) Smontare la copertura superiore per continuare a inoltrare il cavo.



2.10

- (E) Dejamos unos 10 cm de cable sobrante para conectarlo después.
- (GB) Leave about 10 cm of extra cable to connect it later.
- (F) Laisser environ 10 cm de câble en plus à raccorder après.
- (D) Etwas 10 cm Kabellänge müssen übrig bleiben, um das Kabel später anzuschließen.
- (I) Lasciare circa 10 cm di cavo in eccesso per collegarlo più tardi.



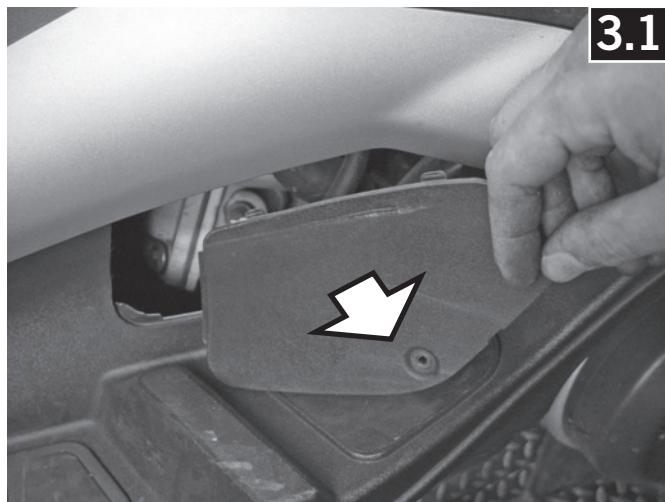
**2.11**

- (E)** Conectamos el cableado finalmente a la batería (Rojo positivo - Negro negativo) y montamos otra vez la parte trasera de la moto.
- (GB)** Finally, connect the cabling to the battery (red positive/black negative) and reassemble the rear section of the scooter.
- (F)** Raccorder enfin le câblage à la batterie (rouge positif-noir négatif) et remonter la partie arrière de la moto.
- (D)** Zum Schluss die Verkabelung an die Batterie anschließen (rot + - schwarz -) und den hinteren Teil des Motorrads wieder montieren.
- (I)** Collegare infine il cablaggio alla batteria (rosso = positivo; nero = negativo) e rimontare la parte posteriore della moto.



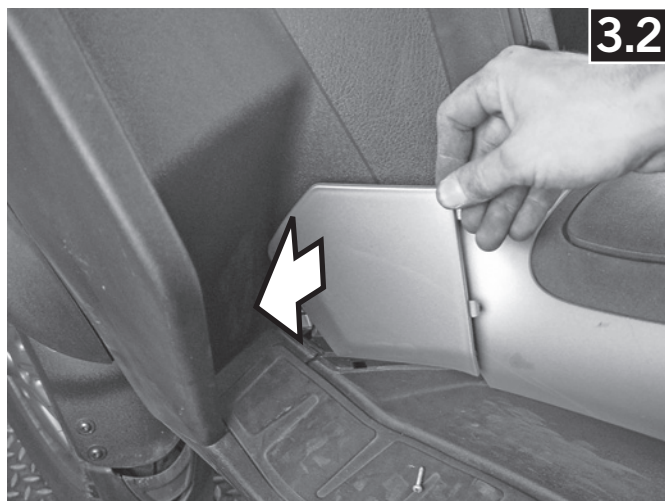
**3.**

- (E) PROPUESTA DE MONTAJE CONSOLA:**  
SHAD recomienda el montaje de la consola sobre la tapa central del manillar.
- (GB) SUGGESTED INSTALLATION:**  
SHAD recommends installing the console on the central cover on the handlebars.
- (F) RECOMMANDATION DE MONTAGE:**  
SHAD recommande de monter la console sur le couvercle central du guidon.
- (D) MONTAGEVORSCHLAG:**  
SHAD empfiehlt, die Konsole auf der mittleren Lenkerabdeckung zu montieren.
- PROPOSTA DI MONTAGGIO:**  
SHAD consiglia di montare la piastra sul coperchio centrale del manubrio.



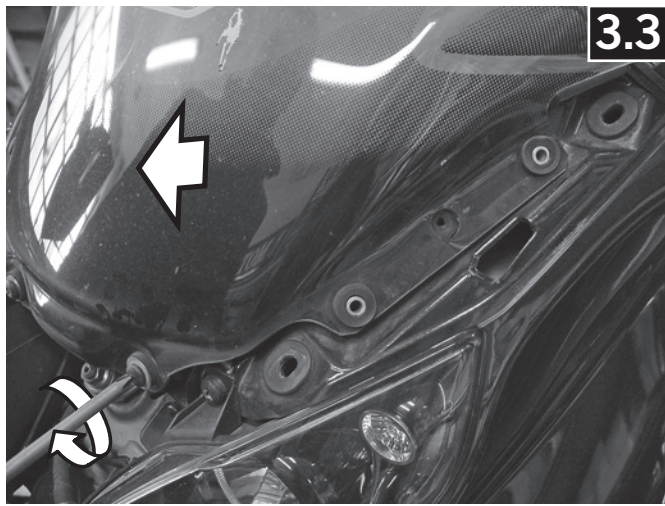
**3.1**

- (E)** Para el cableado de la consola, sacamos la tapa inferior debajo del asiento.
- (GB)** Remove the bottom cover from under the seat for the console cabling.
- (F)** Pour le câblage du tableau de bord, retirer le cache inférieur sous la selle.
- (D)** Für die Verkabelung der Konsole die untere Abdeckung unterhalb des Sitzes herausnehmen.
- (I)** Per il cablaggio della consola, rimuovere il coperchio inferiore da sotto il sedile.



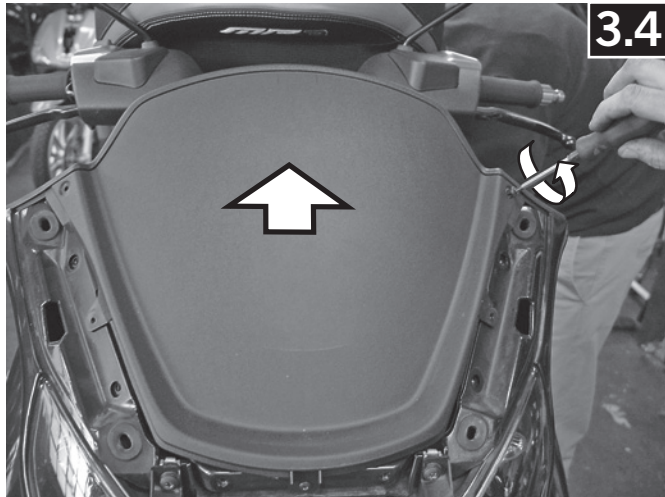
**3.2**

- (E)** Desmontamos la tapa frontal del reposapiés.
- (GB)** Disassemble the front cover of the footrest.
- (F)** Démonter le cache frontal du repose-pied.
- (D)** Die vordere Abdeckung der Fußstütze demontieren.
- (I)** Smontare la copertura anteriore della pedana.



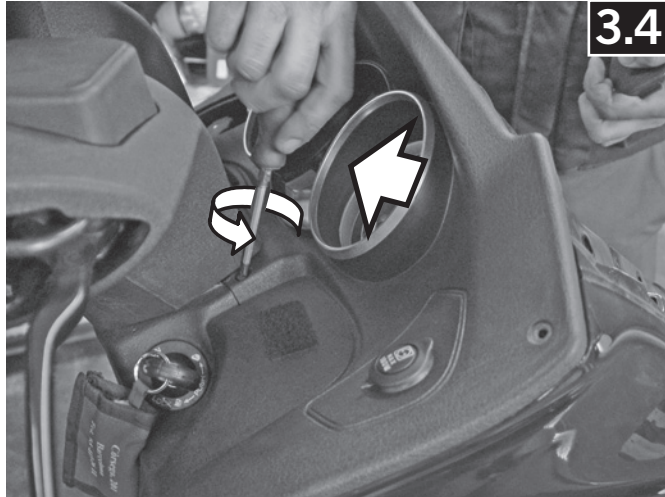
3.3

- Ⓔ Desmontamos el frontal y la visera de la moto.
- ⒼⒹ *Disassemble the front scooter section and windscreen.*
- Ⓕ Démontez la partie frontale et le pare-brise de la moto.
- Ⓖ *Die Vorderseite und das Motorradvisier demontieren.*
- Ⓘ Smontare la parte anteriore della moto e la visiera.

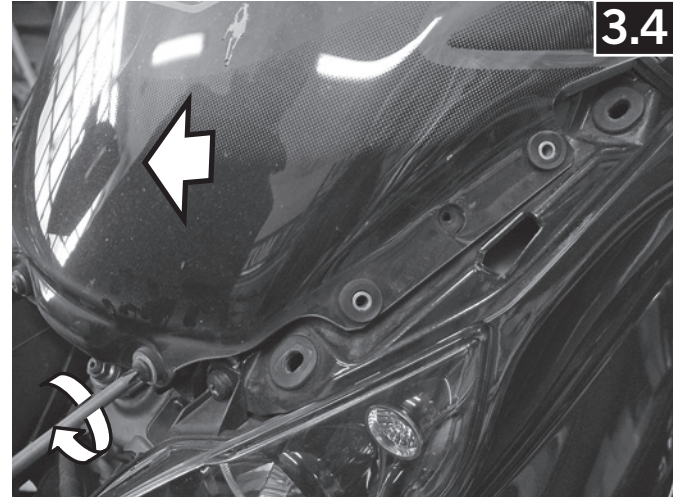


3.4

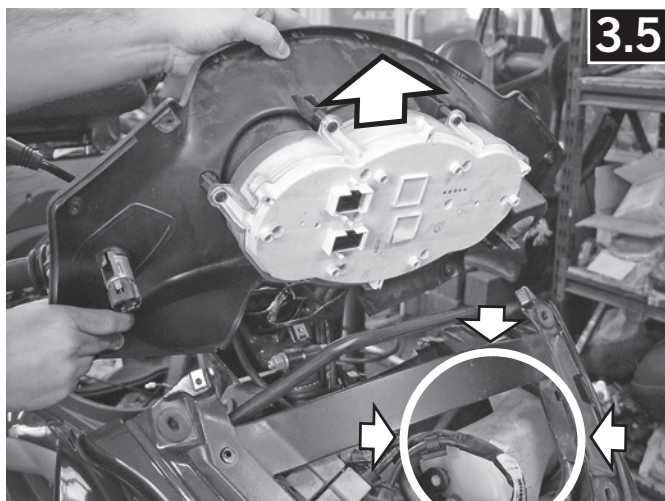
- Ⓔ Desmontamos el panel de los relojes.
- ⒼⒹ *Disassemble the instrument panel.*
- Ⓕ Démontez le panneau des cadrans.
- Ⓖ *Die Instrumententafel mit den Uhren demontieren.*
- Ⓘ Smontare il quadro degli strumenti.



3.4



3.4



3.5

- Ⓔ Vigilar con el depósito de agua. Está atornillado al panel.
- ⒼⒹ *Take care with the water tank. It is screwed into the panel.*
- Ⓕ Prendre garde au réservoir d'eau. Il est vissé au panneau.
- Ⓖ *Auf den Wassertank achten. Dieser ist an der Instrumententafel angeschraubt.*
- Ⓘ Prestare attenzione al serbatoio dell'acqua: è avvitato al quadro.

- Ⓔ Desmontar todas las tapas del manillar.
- ⒼⒹ *Disassemble all of the handlebar covers.*
- Ⓕ Démontez tous les caches du guidon.

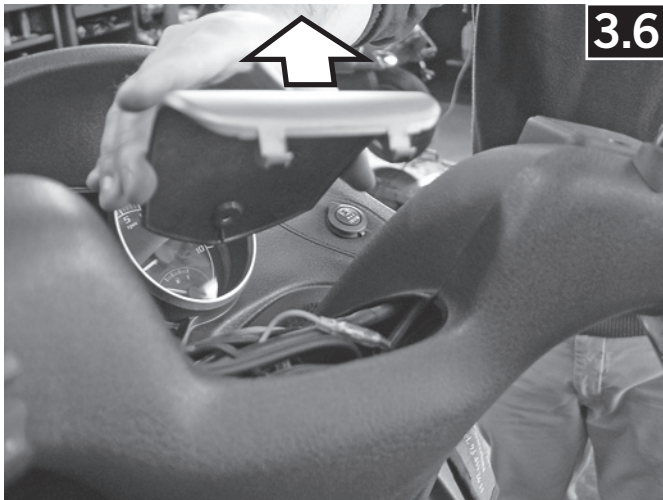


3.6

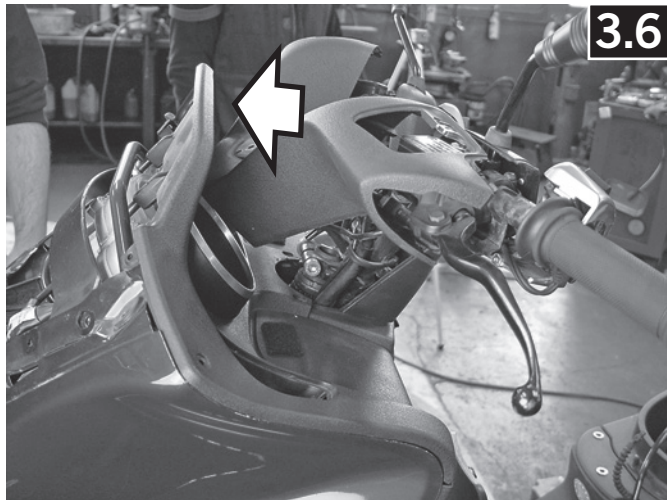
- Ⓓ *Alle Abdeckungen der Lenkstange demontieren.*
- Ⓘ Rimuovere tutti i coperchi dal manubrio.



3.6



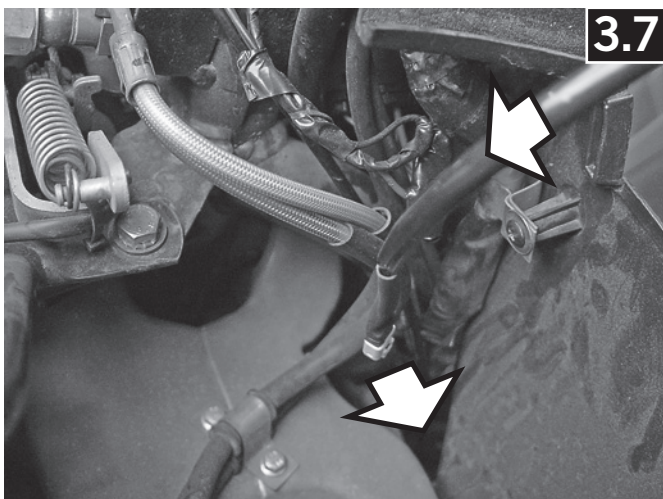
3.6



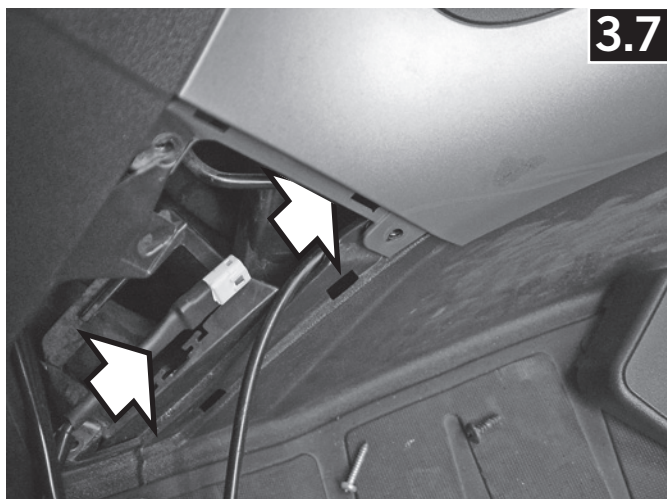
3.6

- Ⓔ Pasar el cable de la consola desde el manillar hasta la tapa frontal del reposapiés.
- ⒼⒹ *Run the console cable from the handlebar to the front cover of the footrest.*
- Ⓕ Passer le câble du tableau de bord à partir du guidon jusqu'au cache frontal du repose-pied.

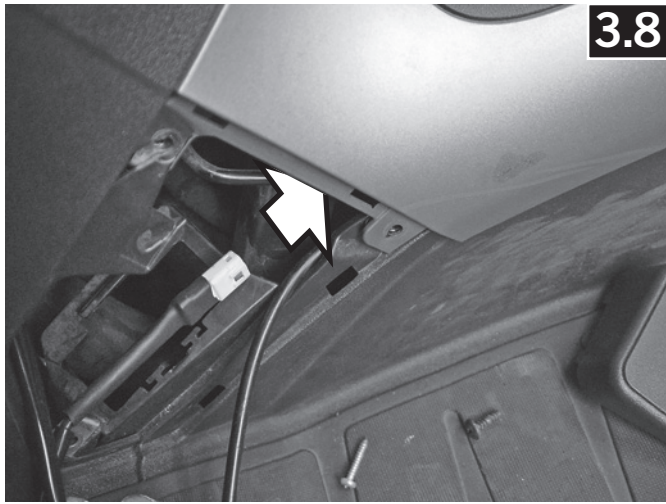
- Ⓓ *Das Kabel der Konsole von der Lenkstange bis zur vorderen Abdeckung der Fußstütze verlegen.*
- Ⓘ Far passare il cavo della console dal manubrio fino alla copertura anteriore della pedana.



3.7



3.7



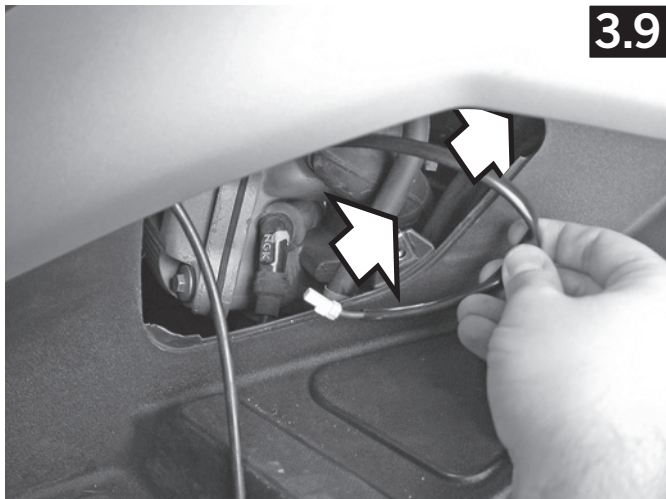
3.8

- (E) Pasar el cable de la consola desde la tapa delantera a la trasera del reposapiés.
- (GB) *Run the console cable from the front cover to the rear of the footrest.*
- (F) Passer le câble du tableau de bord à partir du cache avant jusqu'à l'arrière du repose-pied.
- (D) *Das Kabel der Konsole von der hinteren Abdeckung bis zur Hinterseite der Fußstütze verlegen.*



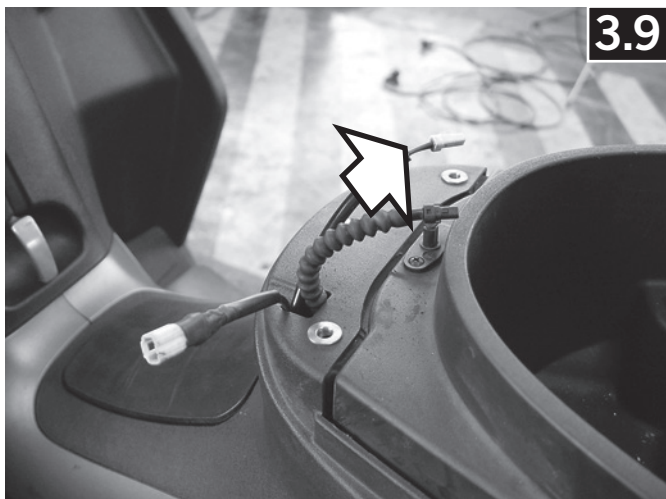
3.8

- (I) Far passare il cavo della consola dalla copertura anteriore fino alla parte posteriore della pedana.



3.9

- (E) Y finalmente pasar el cable desde el agujero del reposapiés hasta el agujero de la bisagra.
- (GB) *Finally, run the cable from the footrest hole through to the hinge hole.*
- (F) Finalement passer le câble à partir du trou du repose-pied jusqu'au trou de la charnière.
- (D) *Zum Schluss das Kabel von der Bohrung der Fußstütze bis zur Bohrung des Scharniers verlegen.*



3.9

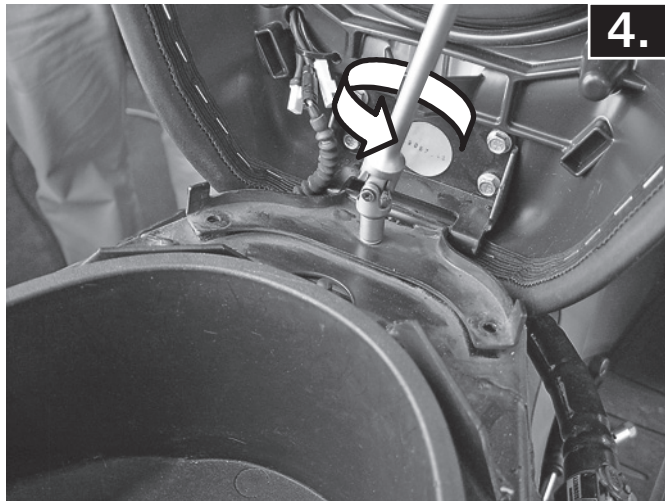
- (I) Infine, far passare il cavo dal foro della pedana fino al foro della cerniera.





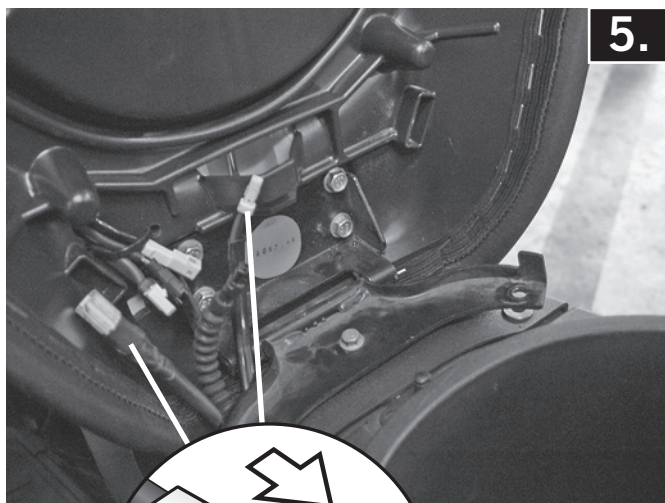
3.10

- Ⓔ Para terminar la parte de la consola, montar todas las tapas y mecanizar unos agujeros para embriar la consola. En este caso en el frontal del manillar.
- ⒼB *To finish the console section, assemble all of the covers and drill a number of holes to hold the console in place. In this case, at the front of the handlebar.*
- Ⓕ Pour terminer la partie du tableau de bord, monter toutes les pièces et usiner des trous pour le bridage du tableau de bord. Dans ce cas, sur la partie frontale du guidon.
- ⒼD *Um den Teil der Konsole zu beenden, alle Abdeckungen montieren und einige Löcher bohren, um die Konsole anzuflechten. In diesem Fall an der Vorderseite der Lenkstange.*
- Ⓘ Per completare la parte della consola, montare tutti i coperchi e realizzare i fori per fissare la consola. In questo caso, dovranno essere nella parte anteriore del manubrio.



4.

- Ⓔ Montar el asiento con calefacción en la bisagra y montar en la moto.
- ⒼB *Assemble the heated seat on the hinge and assemble on the scooter.*
- Ⓕ Monter la selle avec chauffage sur la charnière et monter sur la moto.
- ⒼD *Den Sitz mit Heizung in das Scharnier setzen und am Motorrad montieren.*
- Ⓘ Montare sulla cerniera il sedile riscaldato e salire sulla moto.



5.

- Ⓔ Finalmente conectar todos los cables y embriar de modo que se asegure que al cerrar el asiento no se pincen los cables.
- ⒼB *Finally, connect all of the cables and hold in place to ensure that the cables are not pinched when the seat is closed.*
- Ⓕ Enfin raccorder tous les câbles et réaliser le bridage en faisant attention de ne pas pincer les câbles au moment de la fermeture de la selle.
- ⒼD *Zum Schluss alle Kabel anschließen und anflanschen, um sicherzustellen, dass beim Schließen des Sitzes keine Kabel eingeklemmt werden.*
- Ⓘ Per finire, collegare tutti i cavi e fissarli in modo che quando si chiude il sedile non rimangano schiacciati.